綜合新聞

中央房屋貸欵部董事訪問視察士達孔拿區

（雲埠訊）加拿大中央房屋貸款部董事會，由正副總裁鐵突，及麥理麟領導全體董事廿餘人於昨廿四日　到達雲埠，廿五日上午十時由該部駐雲埠主任賈襄氏偕同全體董事乘搭巴士到士達孔拿區房屋修葺辦事處訪問。幷舉行座談會，該部駐卑詩省主任　哥羅臣，市府代表，四部聯席委員主席僻士冬。業住會代表　有簡建平，陳雪英，李舜兒，哈拉克，陳耀滿夫人，陳華歌夫人　首由修葺辦事處主任占勞頓報告該區修葺之過程，市府代表僻士冬發表市府修葺意見。業住會代表簡建平陳雪英發表關於居民與業主之觀感及請求繼續支持未來該會發展之計劃。各董事對該區修葺工作成績表示甚爲滿意，對該區居民所組織之業住協會各執事爲居民服務之精神，極備贊揚，並鼓勵各執事繼續努力，會畢即由業住會各執事分隊陪各董事視察該區房屋修葺情況，作爲實地研究，直至十二時始握手道別。

同日下午五時至八時，中央城市事務部長巴斯福假座海灣大酒店舉行酒會，招待全體董事及雲埠各市民機構代表，建築界及銀業界等共達百餘人，士達孔拿區業住會代表，譚美軾，簡建平，陳雪英，李美玲，及陳華歌夫人等出席參加。

全加李氏總公所四一週紀念誌慶

（續）王孫報告各方致送賀儀及祝詞，介紹姑臧馬榮騰，余煦和，趙毓明，卓善之，馬觀熾，及遠由緬省來埠參加伯鰲君伉儷，與加惠銀業公司總經理福泰君，新由香港來埠昌榮醫生起立與衆相見，隨由常務理事波來致詞答謝，至八時讌會完畢，大衆帶着歡笑，愉快的情緒和一片融洽的氣氛。（完）

黃忠傳君娶媳宴客不忘僑教捐助華校

（雲訊）前文强學校董事長殷商黃忠傳翁，及黃馬瑞藏女士之長公子光祖，與馬世信伉儷之孫女，即馬福倫伉儷之次女公子麗玲小姐，於此十月七日下午二時，假座華人協和教會舉行婚禮，中西親友蒞臨觀禮者甚衆，馬福倫君手携新娘，在六樂悠揚中，緩步入禮堂台前，企立與新郎齊對，花童馬高昶，花女鄭麗娟，伴郎光宗，光球，伴娘司徒健玲，梁珍寶，由高而禮證婚，婚禮畢，一對新人拍照，同日下午六時，在亞洲園設筵四十餘席酬謝親友　屆時中西男女嘉賓，翩翩蒞止，黃翁伉儷偕同一對新人佇立門前迎迓，由黃石民　相羣等招待入座。（未完）

黃華棣翁壽辰誌慶

（域訊）域埠僑商黃華棣翁，八秩晋一壽辰，親友與觴祝賀，其哲嗣沛釗，沛泉，沛棠，沛垣，媳婦，男女孫等，聯同設桃筵于北京酒家，慶祝黃翁壽辰，柬請親友赴讌，筵開十七席，喜氣滿堂，異常熱鬧，席　由男系堪林官沛讌會宗旨，及多謝親友餽冬禮品　熱情，繼而各嘉賓演講，均善頌善禱　語皆吉祥，又黃翁本喜慶不忘公益之旨，特節□筵席金捐贈華僑學校，中山福善堂，黃江夏堂，每經費廿元，即席交由林福榮，李文發，黃藻鏌分別接受，幷致謝詞，贊頌黃翁熱心公益　樂善好施，仁風義舉，殊堪表揚云。

雷馬聯婚鳳凰宴客

（續）企立門前迎迓，賓客依次入座，宴會開始，秩序由雷妙成主持，首由介紹男家代表主婚人，雷宜恭及夫人，女家主婚人　馬湖政及夫人，暨新郎新娘次第起立，與衆賓客相見，次由雷宜恭宣佈宴會意義，雷炳威律師用中英語答謝畢，旋即出菜侑飲　酒過數巡，男女主婚人新郎新娘，輪席敬酒，禮儀週週，直至八時許，賓主盡歡，酡顏而別云。「完」

安全兼好利潤

此乃凡屬投資者所欲找尋，本經紀公司有壹間樓宇，可得回利潤超過百分之十，乃一座四十壹組聯房樓業，在雲埠僅屬叁年半新，須要適當定銀，兼第壹期揭款叁十萬元，定會適宜實屬有貴神調查之價値。與 Dean Lapointe 263-8251 or Carl Ogawa 929-1820 洽洽。

Lapointe, Carr & Associates Ltd.
681-0101

洪門五機構聯席會議

中國洪門民治黨駐加總支部，雲支部，達權社，體育會　實業部，五機構有要事磋商，定於本月十貳日（星期四）下午八時，在本部禮堂召開聯席會議，屆時請各男女黨社員踴躍參加，以策進行爲荷。

公元一九吉二年十月十日

△代郵

法棠仁兄台鑒　敬啓者　荷蒙隆情厚惠實不敢當，緣弟愚拙，記憶善忘，適因君之住址未有，無從覆羣多謝，可是令人耻笑，廼借華文報章，仰求　先生請將住址，與及電話賜來，以應他日來往應用是幸，肅此並請

近祺

雷錦維謹啓
Foo's Restaurant, Limited
72 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
壹九七貳年十月十壹日

達雲戲院
街東壹五〇號

新銀幕　新裝修　新影師

十月十四日（星期六）
㈠元宵燈色　任劍輝 羅艷卿　燈色撩人　良緣締結
㈡陳萬年　梁無相 鄭碧影　結髮恩愛　苦盡甘來

十月十五日（星期日）
㈠夜吊白芙蓉　羅艷卿 羅劍郎　千載戲寶　家喻戶曉
㈡福星臨門　鳳凰女 林家聲　詼諧百出　耐人尋味

正午十弍時開始　至下午五時半完場
入場券：成人一元

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B. C.
古勁生Paul Koo公司電話434-2474,住宅253-6281

▲靚園口地，超過四萬叁千五百平方尺，兼有兩睡房屋，售價弍萬七千五百。
▲十五年靚屋，兩睡房，便木地，保養好，開價三萬一千九。
▲大學區洗衣兼裁縫店，月收千元，尚可有發展，售價五千九。
▲本市東區兩房屋，高爽土庫，售價二萬六千五，可充銀期。
▲刁他㘵十四年三房房，土大屋大，只售二萬五千九，首期一千五。
▲近費沙街泉仔舖，日收百二元，只售五千五、

Kaiway Insurance Agency Ltd.
875 W. Broadway
George Der Kaiway
忠誠人壽保險公司
支行經理 謝英喜

專門經營人壽病痛汽車意外入息餐館商店火險兒童教育和儲蓄基金及降低入息稅計劃歡迎僑胞垂詢
辦事處：八七六、〇貳壹〇
住家：貳九八、四〇四壹

鴻運小館
LUCKY CONGEE HOUSE
237 E. Hastings St., Tel. 681-5924

羊城粥品　眞材實料　香港炸檜　新鮮鬆脆　魚旦粉麵　爽滑可口　上湯雲吞　自製旦麵　牛腩腸粉　原汁原味

雜貨店平讓

貳壹〇壹頃市威，店主有病，急要平讓，生意每月六千餘元，若有人力前途無限量，如有僑胞悅意，請來面議．

雲高華 華新書局

鄭堂夢　一元七毛五
幾夢　一元七毛五
寶春熱　一元七毛五
狂風雲雨　一元七毛五
杜丹玫瑰柔情　一元五
以上瓊瑤著
青草地上　一元七毛五
火祭弍十歲　一元七
後園　一元七毛五
昨夜淚痕　一元三毛
晚安嘉莉　一元三毛
七個女醫　全三册
俠侶俠　全四册　秦紅著
鐵騎萬里征　全三册　三元七毛五
風虎雲龍　全三册　三元七毛五　秦紅著
棗鏢霸　全三册　四元七　東方英
千手劍　全三册　三元　柳殘陽
幻影追魂　全四册　六元弍
飛刀　全三册　四元四　秦紅著
血路　全三册　三元四毛五　秦紅著
神劍潭　全三册　三元三　上官鼎著
千人塚　上下册　三元五　高皋著
靈臨劍客　一元三　燕山人著

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

陳健鏞 Kinson Chan

The Gallery of Homes
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.

▲勿失良機，年輕靚商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水坭磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬129.24X163.68尺深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各自長批，皮費輕，年收豐富，有大停車場，位十北雲飛繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九
▲近埠，五廳房潔白住宅，由庫兩睡房，自動煖氣，晒台，車房，柏文地，交通學校商場便，只二萬二千五
▲埠心，白人靚菓舖，裝具如新，有生意做，有得住一廳二房，上層另每月有三百元租收，僅取大萬四千九
▲細及廿五街東，壹廳兩房住宅，土庫一組聯房四廳房
▲東區，白人業主，數年新，現代化靚住宅多間：如一廳三睡房，土庫大部份完成，交通學校便，取價合理
▲專誠代理各類型房屋柏文工商樓宇生意等及諸皮買賣

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688 6025

本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食，瓷器茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到　新鮮水貨
零沽批發　一律歡迎

龍缸皮蛋　龍缸鹹蛋（保證新鮮）天府花生　靚花生肉
廈門米粉　年糕干　壽字鎅　切口津絲　歧江糯粉
寬條麵　銀絲鎅　水仙龍眼　珠江荔枝　香菜心　鳳尾魚
韓江魚露　珠江甜醋　油炆筍　鮮草菰　四鮮烤麩
雪菜　搾菜　冬筍　竹筍
五十磅庄絲苗米　每包六元九五
一百磅庄餐館用米　每包十三元五

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025

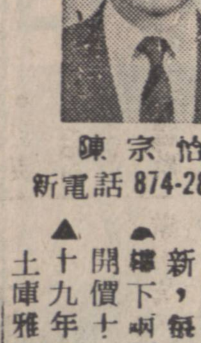
僑胞注意
特有各種定期來回香港廉價機票保證乘搭著名公司航機準時起程座位無多請速接洽
安達旅運有限公司

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-9040

利連市 298-0216

伍澤森 253-3887


陳宗怡 新電話 874-2880

楊志清 324-4218

鄭天賜 876-4575

伍澤源 733-5743

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST, VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳　樓業買賣　樓宇按揭
房產收租　如有垂詢　極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請僑胞或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

▲市面無幾，三年半新雙邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價五萬九千元
▲埠邊酒館連實業，除酒館外另有新屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千
▲市內超型雜貨店，每星期生意約九千五百元至六千，機會難逢，取價二萬四千九百元另点貨
▲小雜貨店兩間，一近華區　另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約　百元，業主急讓。
▲投資大好機會：埠邊三年新大型商業中心位於交通必經主要道路佔地二萬餘平方尺建築面積七千餘平方尺，均由獨市生意：（一）最華貴大型酒館壹切設備均係第一流共有弍百五十座位及樂隊舞池設備目前生意每年十壹萬元。（弍）新型大什貨舖一切設備均最新式每年生意十六萬．酒館及什貨舖連同實業全部出讓或部份出讓均可。
▲什餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位卅區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良好。
▲全新叁房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上年建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問
▲近域多利夾四十九街八年新屋，兩廳三房土庫精緻三廳房，學校巴士近，取價三萬七。
▲西區十一組柏文，住客全滿，易管理，十五年新，每年收租萬八，開價十三萬九，現款二萬
▲樓下兩旺舖，樓上三組柏文，年總入息約萬三開價十一萬九，現款四萬五　餘充回業主。
▲十九年平房，位四十四尺柏文地，正層二睡房土庫雅潔獨立聯房，自住兼收租。
▲細街靚商業樓，六十尺商業地，位於與卅大道每月收入九百餘元　利潤在一分以上，可以充銀期與業主，誠置業投資之良機幸勿失之交臂
▲唐人街五百號佐治街，新屋在建築中，一廳三睡房，面積一千平方尺，毛洋台和停車間，三萬一千九百元，可以用你的舊屋相換。
▲新屋數間在建築中，一廳三睡房，一千三百平方尺，請電話商量。
▲雜貨舖，位域多利街旺區，每日生意一百六十餘元
▲上下孖屋，位 Powell 月收租叁百廿元。
▲雜貨舖連實業，在盤乃比市中心，前舖後居，有三大睡房，二萬五千首期。
▲上下孖屋，在街角地，四弗梳街與 Grant 首期八千可成交。
▲近華埠商業磚樓上大間舖及樓上旅館六十間房（明年批滿）目前年收一萬元取價十貳萬五。
▲商業地約乃磨火第壹街六十二尺地能建三間舖位樓上三組聯房，取價大萬餘元。
▲近華埠四層紅磚商業樓上旅館四十二間房，（明年批滿　樓下大型上等飯館年生意十一萬元
▲埠邊大型什貨舖連實業每日生意三百大十元，樓下壹廳三房新型住宅獨市，前途大有前途。
▲商業區，兩個舖位，喜士定街近唐人埠，好地点　開價四萬五千元，有意者請快電洽。
▲美容院出讓，近唐人埠，好地位，好生意，每月生意大約二千元左右，取償六千五百元。
▲中西飯館，離埠卅五分鐘，一流設備，酒巴，全部地毡，七十餘座位，鋪平．長批，短鏈則
▲孖屋，一街及乃磨街，每月收租二百八十五元開價三萬七千九，先交現銀三千元可以。